



National Standards Authority of Ireland

IRISH STANDARD

**I.S. EN 61238-1:2003**

ICS 29.060.20

Compression and mechanical connectors for  
power cables for rated voltages up to 36 kV ( $U_m =$   
42 kV)

Part 1: Test methods and requirements  
(IEC 61238-1:2003, modified)

National Standards  
Authority of Ireland  
Dublin 9  
Ireland

Tel: (01) 807 3800  
Tel: (01) 807 3838

*This Irish Standard was  
published under the  
authority of the National  
Standards Authority of  
Ireland  
and comes into effect on:  
October 20, 2003*

**NO COPYING WITHOUT NSAI  
PERMISSION EXCEPT AS  
PERMITTED BY COPYRIGHT  
LAW**

© NSAI 2003

**Price Code**

Údarás um Chaighdeán Náisiúnta na hÉireann



EUROPEAN STANDARD

**EN 61238-1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2003

ICS 29.060.20

English version

**Compression and mechanical connectors for power cables  
for rated voltages up to 36 kV ( $U_m = 42$  kV)  
Part 1: Test methods and requirements  
(IEC 61238-1:2003, modified)**

Raccords sertis et à serrage mécanique  
pour câbles d'énergie de tensions  
assignées inférieures ou égales  
à 36 kV ( $U_m = 42$  kV)  
Partie 1: Méthodes et prescriptions  
d'essais  
(CEI 61238-1:2003, modifiée)

Pressverbinder und Schraubverbinder  
für Starkstromkabel für Nennspannungen  
bis einschließlich 36 kV ( $U_m = 42$  kV)  
Teil 1: Prüfverfahren und Anforderungen  
(IEC 61238-1:2003, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2003-06-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

The text of document 20/599/FDIS, future edition 2 of IEC 61238-1, prepared by IEC TC 20, Electric cables, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61238-1 on 2003-06-01.

A draft amendment, prepared by the Technical Committee CENELEC TC 20, Electric cables, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC for inclusion into EN 61238-1 on 2003-06-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented  
at national level by publication of an identical  
national standard or by endorsement (dop) 2004-03-01
- latest date by which the national standards conflicting  
with the EN have to be withdrawn (dow) 2006-06-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.

Annexes designated "informative" are given for information only.

In this standard, annexes A, B, E and ZA are normative and annexes C, D, F, G and H are informative.

Annex ZA has been added by CENELEC.

---

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61238-1:2003 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

### COMMON MODIFICATIONS

#### Title

**Amend** the title to show the following upper voltage limit:

“.....for rated voltages up to 36 kV ( $U_m = 42$  kV)”

#### Introduction

**Amend** the end of the first sentence of paragraph 1 to read:

“.....for rated voltages up to 36 kV ( $U_m = 42$  kV)”

#### Scope and object

**Amend** the voltage reference in paragraph 1 to read:

“.....for rated voltages up to 36 kV ( $U_m = 42$  kV),.....”

In the Bibliography, **add** the following note for the standard indicated:

IEC 60694      NOTE   Harmonized as EN 60694:1996 (not modified).

---

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-461	1984	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Chapter 461: Electric cables	-	-
A1	1993		-	-
IEC 60228 (mod) + IEC 60228A (mod)	1978 1982	Conductors of insulated cables First supplement: Guide to the dimensional limits of circular conductors	HD 383 S2	1986
IEC 60493-1	1974	Guide for the statistical analysis of ageing test data Part 1: Methods based on mean values of normally distributed test results	-	-



This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

- 
- Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore
  - Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation
-